

do hereby confirm the said original orders of the said Commissioners, with such variations and modifications as recommended by the said experts, that is to say:—

1. That for each respective block of land mentioned in the schedules attached hereto (and therein numbered respectively from 1 to 3, both inclusive) the persons whose names are therein mentioned are, for the shares therein shown, the owners of the lands respectively shown in the said schedules.

2. That the boundaries of the respective blocks of land are as delineated on the plan hereto attached.

3. That the persons whose names are set out in the schedule of committees attached hereto shall be the provisional local committees for the Ruatoki No. 1, Ruatoki No. 2, and Ruatoki No. 3 Blocks respectively.

4. That each such block or parcel of land is subject to all restrictions and limitations imposed by the said Act and the amendments thereto.

Given under my hand, at Wellington, this thirtieth day of August, one thousand nine hundred and seven.

J. CARROLL,
Minister of Native Affairs.

[TRANSLATION OF ORDER.]

OTA I RARO I TEKIONA 10 O "TE TURE RAHUI MAORI O TE TAKIWA O TE UREWERA, 1896."

Mo runga mo "Te Ture Rahui Maori o te Takiwa o Te Urewera, 1896," me ona Ture whakatika-tika, a mo runga hoki mo nga piira i whakatakotoria i runga i nga tikanga o aua Ture, ara whakahe mo nga whakataunga mo Ruatoki No. 1, Ruatoki No. 2, me Ruatoki No. 3, Poraka, a nga Komihana i whakaturia i raro i aua Ture.

NOTEMEA i runga i tekiona 9 o "Te Ture Rahui Maori o te Takiwa o Te Urewera, 1896" (ka huaina i raro nei ko "taua Ture"), kua meinga ko ia ota i mahia e nga Komihana e huaina ana i roto i taua Ture me perehi ki roto ki te *Kahiti* ki te reo Maori me te reo Pakeha, a ki te kore he piira i runga i nga tikanga o taua Ture e takoto mo aua ota i roto i nga marama tekau ma rua, timata atu i te ra i perehitia ai aua ota, hei reira me whakatuturu aua ota e te Kawana:

A notemea ko taua perehitanga o ia o aua ota kua kiia i runga ake nei kua whakatutukitia i runga i te panui i whakaurua ki roto ki te *Kahiti o Niu Tireni* Nama 30, o te 5 o nga ra o Hune, 1903:

A notemea i runga i tekiona 10 o taua Ture kua meinga ano hoki ko ia tangata e pa ana he mate ki a ia i runga i tetahi ota i mahia e nga Komihana (a muri ake nei huaina ai ko "aua Komihana"), ka ahei, i runga i nga tikanga kua whakatakotoria, ki te tuku piira ki te Minita mo Nga Mea Maori, a hei reira ka ahei te Minita, i runga i tana i mahara ai he tika, ki te whakahau ma etahi tangata matau e uiui e ripoata ki a ia taua take; a i muri i tana whiriwhiringa i taua ripoata, ka ahei ia ki te whakatuturu toitu i te ota tuatahi, a ki te whakatikatika ranei, ki te whakarereke ranei i taua ota i runga i tana i mahara ai he tika; a ko tana (ko ta te Minita mo nga Mea Maori) i whakatau ai me tuturu ki tera.

A notemea i roto i te wa tekau ma rua marama kua kiia ake nei kua ki etahi tangata kua pa he mate kia ratou i runga i nga huarahi kua kiia ake nei, a kua whakatakoto piira hoki ma ratou:

A notemea naku na Timi Kara, Minita mo nga Mea Maori o te Koroni o Niu Tireni, i raro i nga mana me nga kaha kua kiia ake nei, i whakatu, i te 10 o nga ra o Hanuere, 1907, i a David Francis Glenville Barclay (Pakere) raua ko Paratene Ngata hei whakahaere i taua uiuinga matau mo runga mo nga piira mo Ruatoki No. 1, Ruatoki No. 2, me Ruatoki No. 3, Poraka, a hei ripoata mai hoki ki ahau hei whiriwhiringa a hei whakataunga hoki maku i runga i nga tikanga kua whakatakotoria e taua tekiona 10 kua kiia ake nei:

A notemea kua whakahaerea taua uiuinga e aua tangata matau, a kua tuku mai hoki i ta raua ripoata ki ahau, e whakaatu mai ana ko nga tangata e mau na i te Rarangi Apiti e piri nei ki tenei, nga tangata e tika ana, mo nga hea e mau na i roto, ki nga whenua e whakaatu ake na i roto i taua Rarangi Apiti:

A notemea kua whiriwhiria e au taua ripoata, a kua tirohia hoki e au nga korero, nga tuhituhinga, nga mapi, me nga pukapuka e pa ana ki taua uiuinga, a ki taku whakaaro e tika ana kia whakatutukitia nga kupu tohutohu o taua ripoata:

Na reira tenei ahau, a Timi Kara, Minita mo nga Mea Maori o te Koroni o Niu Tireni, i runga i nga kaupapatanga, a i raro ano hoki i nga mana me nga kaha kua whakawhiwhia mai ki ahau e aua Ture kua kiia ake nei, ka whakatuturu nei i aua ota tuatahi a aua Komihana i runga ia i nga whakatikatanga me nga whakarereke ketanga kua tohutohungia mai e aua tangata matau, ara:—

1. Mo ia poraka whenua kotahi e whakahuatia ana i roto i nga rarangi apiti e piri nei ki tenei (a e namaia ana i roto timata atu i te Nama 1 tae noa ki te Nama 3, hui atu hoki ki aua nama e rua) ko nga tangata e mau na o ratou ingoa, mo nga hea mo ratou e mau na i roto, nga tangata no ratou nga whenua e whakahuahuatia ana i roto i aua rarangi apiti.

2. Ko nga rohe o ia mea kotahi o aua poraka whenua koia tenei e whakaatu nei i te mapi e piri nei ki tenei.

3. Ko nga tangata e whakaatu ake na o ratou ingoa i te Rarangi o nga Komiti e piri nei ki tenei, ko ratou tonu hei Komiti (Tarewa) Hapu mo Ruatoki No. 1, Ruatoki No. 2, me Ruatoki No. 3, Poraka.

4. Ko ia o aua poraka, o aua piihi whenua ranei, kei te ekengia e nga here katoa me nga whaka-whaititanga katoa i utaina ki runga e taua Ture me ona Ture whakatikatika.

I whakaputaina atu i raro i toku ringa, i Poneke, i tenei te toru tekau o nga ra o Akuhata, kotahi mano e iwa rau ma whitu.

TIMI KARA,
Minita mo nga Mea Maori.